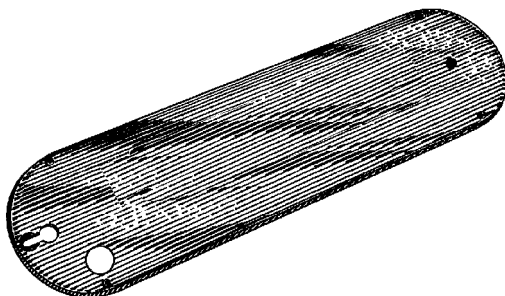


**RIDGID**®

# **AC1035 OWNERS MANUAL**



- Fits RIDGID Model TS2400, TS2412, TS2424 and TS3612 10" Table Saws

## **10" Table Saw Zero Clearance Insert**

- **Installation**
- **Operation Tips**

**QUESTIONS OR COMMENTS?  
CALL 1-800-4-RIDGID**

**For Your Safety:**  
Read all instructions carefully

# General Safety Instructions for Power Tools—

## 1. Know Your Power Tool

Read and understand the owner's manual and labels affixed to the tool. Learn its application and limitations as well as the specific potential hazards peculiar to this tool.

## 2. Ground Your Tool

If your tool is equipped with an approved 3-conductor cord and a 3-prong grounding type plug to fit the proper grounding type receptacle. The green conductor in the cord is the grounding wire. Never connect the green wire to a live terminal.

## 3. Keep Guards In Place

In working order, and in proper adjustment and alignment.

## 4. Remove Adjusting Keys And Wrenches

Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.

## 5. Keep Work Area Clean

Cluttered areas and benches invite accidents. Floor must not be slippery due to wax or sawdust.

## 6. To Reduce The Risk Of Dangerous Environment

Don't use power tools in damp or wet locations or expose them to rain. Keep work area well lit. Provide adequate surrounding work space.

## 7. Keep Children Away

All visitors should be kept a safe distance from work area.

## 8. Make Workshop Child-proof

With padlocks, master switches, or by removing starter keys.

## 9. Don't Force Tool

It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

## 10. Use Right Tool

Don't force tool or attachment to do a job it was not designed for.

## 11. Wear Proper Apparel

No loose clothing, gloves, neckties or jewelry (rings, wristwatches), to get caught in moving parts. NON-SLIP footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair. Roll long sleeves above the elbow.

## 12. Use Safety Goggles (Head Protections)

The operation of any power tool can result in foreign objects being blown into the eyes, which can result in severe eye damage. Always wear safety goggles, not glasses, complying with ANSI Z87.1 (or in Canada CSA Z94.3-99) shown on package. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses. They are NOT safety glasses. Safety Goggles are available at many local retail stores. Glasses or goggles not in compliance with ANSI or CSA could seriously hurt you when they break.



Also, use face or dust mask if cutting operation is dusty, and ear protectors (plugs or muffs) during extended periods of operation.

## 13. Secure Work

Use clamps or a vise to hold work when practical. It's safer than using your hand, frees both hands to operate tool.

## 14. Don't Overreach

Keep proper footing and balance at all times.

## 15. Maintain Tools With Care

Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.

### **16. Disconnect Tools**

Before servicing; when changing accessories such as blades, bits, cutters, etc.

### **17. To Reduce The Risk Of Accidental Starting**

Make sure switch is in "OFF" position before plugging in. Turn switch "OFF" in the event of a power failure.

### **18. Use Recommended Accessories**

Consult the owner's manual for recommended accessories. Follow the instructions that accompany the accessories. The use of improper accessories may cause hazards.

### **19. Never Stand On Tool**

Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.

Do not store material above or near the tool such that it is necessary to stand on the tool to reach them.

### **20. Check Damaged Parts**

Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to ensure that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced. If power cord is worn or cut, or damaged in any way, have it replaced immediately.

### **21. Direction Of Feed**

Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of the blade or cutter only.

### **22. Never Leave Tool Running Unattended.**

Turn power off. Don't leave tool until it comes to a complete stop.

## ***Additional Safety Instructions When Using Zero Clearance Insert***

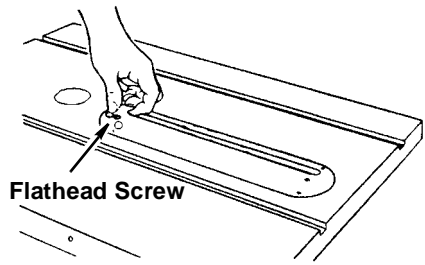
---

1. Always turn the table saw power switch "OFF" and remove plug from power source outlet before removing or installing the insert.
2. Always wear safety goggles, not glasses complying with ANSI Z87 (or in Canada CSA Z94.3-99) shown on package.
3. Make sure the sawblade or dado blade is not in contact with the insert before turing the saw "ON".
4. Do not attempt to tilt the arbor while any blade is in the insert. The blade may bind, causing possible damage.
5. For initial installation the zero clearance insert must be securely clamped down with a board before plunging the blade up through it to cut a kerf.
6. When using blade stabilizers, check for proper clearance before raising the blade.
7. A separate zero clearance insert is recommended for each blade, dado blade or different set-up.

## Remove the Existing Metal Insert.

**WARNING:** To reduce the risk of injury from accidental start make sure switch is "OFF" and saw is unplugged before removing metal insert.

1. Make sure saw is off and unplugged.
2. Loosen the flathead screw that secures the metal insert.
3. Lift the metal insert from the front end and pull toward the front of the saw.



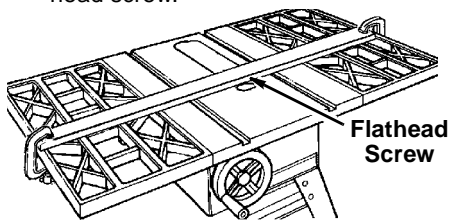
## Installing Zero Clearance Insert/Sawblade

**WARNING:** To reduce the risk of injury from accidental start make sure switch is "OFF" and saw is unplugged before removing metal insert.

1. Lower the sawblade completely.
2. Tighten the flat head screw that secures the insert completely, then loosen screw 3 turns.
3. Place the zero clearance insert in the table slot and push toward the rear of the saw to engage the spring clip.
4. Drop the front edge of the zero clearance insert on top of the flat head screw.

**NOTE:** Front of insert will be above the table to allow clearance for sawblade.

5. Adjust the side positioning set screw found on edge of insert to eliminate side play as required.
6. Clamp a 1 x 4 or larger board across the zero clearance insert as shown. Make sure the board covers the flat head screw.



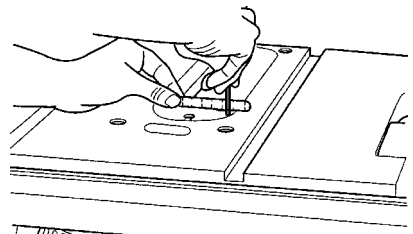
7. Make sure blade guard is properly installed.
8. Reconnect power to the saw.
9. Turn the saw "ON".

10. Slowly and cautiously raise the saw blade into the zero clearance insert by rotating the elevation handle clockwise 4 turns. Return the saw blade to completely lowered position.

**WARNING:** To reduce the risk of injury keep both hands off of the saw table top and wear approved safety goggles.

11. Turn the saw "OFF" and unplug.
12. Remove clamp and board and.
13. Loosen the flat head screw and reposition the zero clearance insert until the key slot drops over the flat head screw.
14. The zero clearance insert should be flush with the table top. Check near each set screw as shown. Adjust the four set screws as necessary. Tighten the flat head screw. Do not tighten the screw to the point where it deflects the zero clearance insert.

**CAUTION:** The zero clearance insert must be even with the table surface. Inserts too high or low can let the workpiece "snag" or catch on uneven edges. Workpiece could twist and kickback.



## Installing Zero Clearance Insert/Dado Blades

**WARNING: To reduce the risk of injury from accidental start, make sure switch is “OFF” and saw is unplugged.**

**NOTE:** Before using the dado blade read and understand the Safety and Operating instructions contained in the owners manual furnished with your table saw and the instructions furnished with your dado blade.

1. Adjust the dado blade to the desired width and mount on table saw arbor. Tighten arbor nut.

Do not install the outer loose collar (the one next to the arbor nut) when installing the dado blade.

2. If necessary, loosen the flat head screw and position the zero clearance insert until the key slot drops over the flat head screw.
3. Adjust the side positioning set screw found on edge of insert to eliminate side play (See “Installing Zero Clearance Insert”).
4. The zero clearance insert should be flush with the table top. Check near each set screw (see “Installing Zero Clearance Insert”). Adjust the four set screws as necessary. Tighten the flat head screw. Do not tighten the screw

to the point where it deflects the zero clearance insert.

**CAUTION: The zero clearance insert must be even with the table surface. Inserts too high or low can the workpiece “snag” or catch on uneven edges. Workpieces could twist and kickback.**

5. Make sure blade guard is properly installed.
6. Reconnect power to the saw
7. Turn the saw “ON”.
8. Slowly and cautiously raise the dado blade into the zero clearance insert by rotating the elevation handle clockwise.

**WARNING: To reduce the risk of injury keep both hands off of the saw table top and wear approved safety goggles.**

9. Turn the saw “OFF” and unplug.
10. Remove the blade guard. The blade guard is not used for “non-through” cuts.
11. The table saw and zero clearance insert are now ready to use. When replacing the sawblade insert, always replace the blade guard.

## Operation Tips

- Do not use the zero clearance insert for molding operations. Use either the metal 7" Dado/Molding Insert (AC1025) or the 8" Dado/Molding Insert (AC1030).
- The zero clearance insert supports the work pieces right next to the blade to help prevent chipping and splintering. It also prevents small pieces from becoming wedged between the blade and the large opening in a conventional metal table insert.
- For best results raise the blade only high enough to cut through the work-piece.
- A separate zero clearance insert is recommended for each blade, dado blade, or different set-up.
- When making bevel cuts:
  - a. Install the zero clearance insert with the blade at 90°. See Installing "Zero Clearance Insert" section of this manual.
  - b. Bevel the blade to the required setting.
  - c. Slowly and cautiously raise the saw blade into the zero clearance insert by rotating the elevation handle clockwise.
- If using blade stabilizers, check for proper clearance before raising the saw blade.
- When using a dado blade follow the procedures above. However, use additional caution due to the large amount of material being "cut-away" from the zero clearance insert.
- Rotate the dado manually, (don't touch it with your fingers, but use a stick of wood) to be sure it clears the insert before connecting the power cord to the electrical outlet in your shop.
- Never operate the saw without the proper insert installed.
- When replacing the sawblade and sawblade insert, always replace the blade guard.



**RIDGID**®



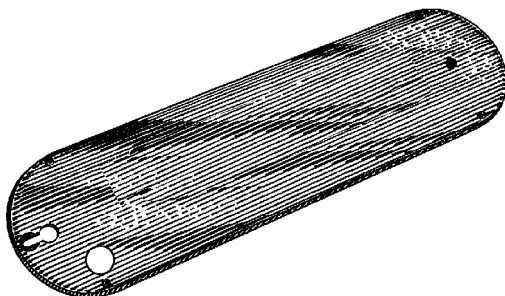
QUESTIONS OR COMMENTS?  
**CALL 1-800-4-RIDGID**  
[www.ridgidwoodworking.com](http://www.ridgidwoodworking.com)

© 2002 Emerson  
Part No. SP6467

  
**EMERSON**™ RIDGID Power Tools  
Professional Tools Emerson Electric Co.  
Printed in U.S.A. 5/02

**RIDGID**®

## AC1035 MANUAL DEL USUARIO



- Sirve para las sierras de mesa de 10" RIDGID modelo TS2400, TS2412, TS2424 y TS3612

**Accesorio de inserción  
con holgura cero para  
sierras de mesa de 10"**

- Instalación
- Consejos de utilización

¿PREGUNTAS O COMENTARIOS?  
**LLAME AL 1-800-4-RIDGID**

**Para su seguridad:**  
Lea detenidamente todas las instrucciones

# Instrucciones generales de seguridad para herramientas mecánicas

---

- 1. Conozca la herramienta mecánica.**

Lea y entienda el manual del usuario y las etiquetas colocadas en la herramienta. Aprenda sus aplicaciones y limitaciones, así como los peligros potenciales específicos inherentes a esta herramienta.
- 2. Conecte a tierra la herramienta.**

La herramienta está equipada con un cordón de tres conductores aprobado y un enchufe del tipo de conexión a tierra de tres terminales para acoplarse en el receptáculo de tipo de conexión a tierra adecuado. El conductor verde del cordón es el cable de conexión a tierra. Nunca conecte el cable verde a un terminal con corriente.
- 3. Mantenga los protectores colocados en su sitio.** Manténgalos en buenas condiciones de funcionamiento, ajustados y alineados adecuadamente.
- 4. Quite las llaves de ajuste y de tuerca.**

Forme el hábito de comprobar si las llaves de ajuste y de tuerca se han quitado de la herramienta antes de encenderla.
- 5. Mantenga limpia el área de trabajo.**

Las áreas y mesas desordenadas invitan a que se produzcan accidentes. El piso no debe estar resbaladizo debido a la presencia de cera o serrín.
- 6. Para reducir el riesgo debido a entornos peligrosos,** no utilice herramientas mecánicas en lugares húmedos o mojados ni las exponga a la lluvia. Mantenga bien iluminada el área de trabajo. Proporcione un espacio de trabajo circundante adecuado.
- 7. Mantenga alejados a los niños.**

Todos los visitantes deben permanecer a una distancia segura del área de trabajo.
- 8. Haga el taller a prueba de niños.** Utilice candados, interruptores maestros o quite las llaves de arranque.
- 9. No fuerce la herramienta.**

Hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad para la que fue diseñada.
- 10. Utilice la herramienta adecuada.**

No fuerce la herramienta ni el accesorio a

hacer un trabajo para el que no se diseñaron.

- 11. Use indumentaria adecuada.**

No use ropa holgada, guantes, corbatas ni joyas (anillos, relojes de pulsera) que puedan quedar atrapados en las piezas móviles. Se recomienda usar calzado ANTIDESLIZANTE. Use una cubierta protectora para sujetar el pelo largo. Súbase las mangas largas por encima de los codos.
- 12. Use anteojos de seguridad (protecciones de la cabeza).**

La utilización de toda herramienta mecánica puede hacer que salgan despedidos objetos extraños hacia los ojos, lo cual puede ocasionar daños permanentes en los ojos. Use siempre anteojos de seguridad (no use gafas) que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (o en Canadá, con la norma CSA Z94.3-99) mostrados en el paquete. Las gafas de uso diario sólo tienen lentes resistentes a los golpes. NO son gafas de seguridad. Los anteojos de seguridad están disponibles en muchas tiendas minoristas locales. Las gafas o los anteojos que no cumplan con las normas ANSI o CSA podrían lesionarle gravemente al romperse.



Use también una careta protectora o una máscara antipolvo si la operación de corte genera polvo, y protectores de oídos (tapones u orejeras) durante los periodos prolongados de utilización.

- 13. Fije la pieza de trabajo.**

Utilice abrazaderas o un tornillo de carpintero para sujetar la pieza de trabajo cuando sea práctico. Es más seguro que utilizar la mano y deja libres ambas manos para manejar la herramienta.

**14. No intente alcanzar demasiado lejos.**

Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento.

**15. Mantenga las herramientas con cuidado.**

Mantenga las herramientas afiladas y limpias para obtener un funcionamiento óptimo y más seguro. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios.

**16. Desconecte las herramientas** antes de hacer servicio de la herramienta y al cambiar accesorios, como hojas, brocas, cortadores, etc.

**17. Para reducir el riesgo de un arranque accidental,** asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. Si se interrumpe el suministro de energía, ponga el interruptor en la posición de apagado.

**18. Utilice accesorios recomendados.**

Consulte el manual del usuario para informarse sobre los accesorios recomendados. Siga las instrucciones que acompañan a los accesorios. El uso de accesorios incorrectos puede causar peligros.

**19. Nunca se suba a la herramienta.**

Podrían producirse lesiones graves si la herramienta se inclina o si usted entra en contacto accidentalmente con la herramienta de corte.

No guarde ningún material sobre la herramienta ni cerca de ésta, de manera que sea necesario subirse a la herramienta para llegar a dicho material.

**20. Compruebe si hay piezas dañadas.**

Antes de seguir utilizando la herramienta, si un protector u otra pieza están dañados, deben comprobarse minuciosamente para asegurarse de que funcionarán adecuadamente y que realizarán la función para la que están diseñados. Compruebe la alineación de las piezas móviles, si las piezas móviles se atascan, si hay piezas rotas, el montaje y toda otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si un protector u otra pieza están dañados, deben repararse o reemplazarse adecuadamente. Si el cordón de energía está desgastado, cortado o dañado de cualquier manera, haga que lo cambien inmediatamente.

**21. Sentido de avance.**

Haga avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja o el cortador solamente en sentido contrario al giro de la hoja o del cortador.

**22. Nunca deje la herramienta desatendida cuando esté en marcha.**

Apague la herramienta. No deje la herramienta hasta que se haya detenido por completo.

## ***Instrucciones de seguridad adicionales al utilizar el accesorio de inserción con holgura cero*** —————

1. Ponga siempre el interruptor de alimentación de la sierra de mesa en la posición de apagado y saque el enchufe del tomacorriente de la fuente de alimentación antes de quitar o instalar el accesorio de inserción.

2. Use siempre anteojos de seguridad (no use gafas) que cumplan con la norma ANSI Z87 (o en Canadá, con la norma CSA Z94.3-99) según se muestra en el paquete.

3. Asegúrese de que la hoja de sierra, o la hoja de ranurar no esté en contacto con el accesorio de inserción antes de encender la sierra.

4. No intente inclinar el eje portaherramienta mientras haya una hoja en el accesorio de

inserción. La hoja podría atorarse, causando posibles daños.

5. Para realizar la instalación inicial, el accesorio de inserción con holgura cero debe sujetarse firmemente con abrazaderas con una tabla antes de introducir la hoja hacia arriba a su través para hacer un corte.

6. Cuando utilice estabilizadores de la hoja, compruebe si hay una holgura adecuada antes de subir la hoja.

7. Se recomienda un accesorio de inserción con holgura cero distinto para cada hoja, hoja de ranurar o preparación diferente.

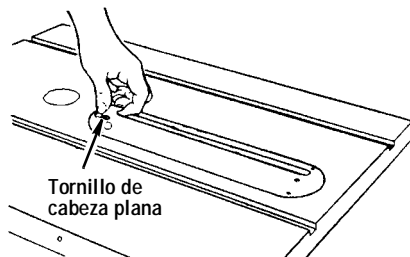
# Instrucciones de seguridad adicionales al utilizar el accesorio de inserción con holgura cero (suite)

## Quite el accesorio de inserción de metal existente

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones por causa de un arranque accidental, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado y de que la sierra esté desenchufada antes de quitar el accesorio de inserción de metal.

1. Asegúrese de que la sierra esté apagada y desenchufada.
2. Afloje el tornillo de cabeza plana que sujeta el accesorio de inserción de metal.

3. Levante el accesorio de inserción de metal por el extremo delantero y tire de él hacia la parte delantera de la sierra.



## Instalación del accesorio de inserción con holgura cero/hoja de sierra

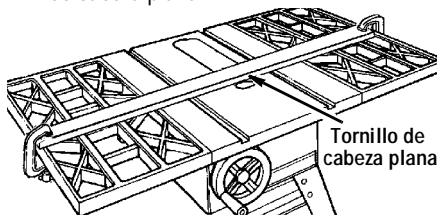
**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones por causa de un arranque accidental, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado y de que la sierra esté desenchufada antes de quitar el accesorio de inserción de metal.

1. Baje completamente la hoja de sierra.
2. Apriete completamente el tornillo de cabeza plana que sujeta el accesorio de inserción y luego afloje dicho tornillo 3 vueltas.
3. Coloque el accesorio de inserción con holgura cero en la ranura de la mesa y empujelo hacia la parte trasera de la sierra para acoplar el clip de resorte.
4. Deje caer el borde delantero del accesorio de inserción con holgura cero sobre el tornillo de cabeza plana.

**NOTA:** La parte delantera del accesorio de inserción estará por encima de la mesa con el fin de proporcionar holgura para la hoja de sierra.

5. Ajuste el tornillo de ajuste de posicionamiento lateral que se encuentra en el borde del accesorio de inserción, con el fin de eliminar el juego lateral según sea necesario.
6. Sujete con abrazaderas una tabla de 1 x 4 ó más grande transversalmente al accesorio de inserción con holgura cero de la

manera que se muestra en la ilustración. Asegúrese de que la tabla cubra el tornillo de cabeza plana.

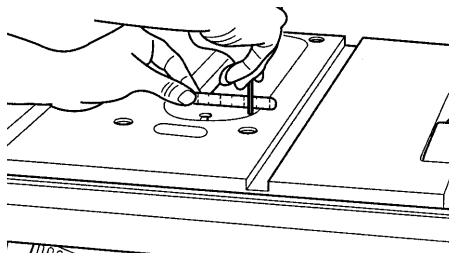


7. Asegúrese de que el protector de la hoja esté instalado correctamente.
8. Reconecte la alimentación eléctrica a la sierra.
9. Encienda la sierra.
10. Suba lenta y cuidadosamente la hoja de sierra hasta el interior del accesorio de inserción con holgura cero girando el mango de elevación 4 vueltas en el sentido de las agujas del reloj. Regrese la hoja de sierra a la posición completamente bajada.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga las dos manos alejadas del tablero de la mesa de la sierra y use anteojos de seguridad aprobados.

11. Apague la sierra y desenchúfela del tomacorriente eléctrico.
12. Quite la abrazadera y la tabla.

13. Afloje el tornillo de cabeza plana y reposicione el accesorio de inserción con holgura cero hasta que la ranura de chaveta caiga sobre el tornillo de cabeza plana.
14. El accesorio de inserción con holgura cero debe estar al ras con el tablero de la mesa. Compruebe cerca de cada tornillo de ajuste de la manera que se muestra en la ilustración. Ajuste los cuatro tornillos de ajuste según sea necesario. Apriete el tornillo de cabeza plana. No apriete el tornillo hasta el punto en que desvíe el accesorio de inserción con holgura cero.



**PRECAUCIÓN:** El accesorio de inserción con holgura cero debe estar nivelado con la superficie de la mesa. Los accesorios de inserción que estén demasiado altos o demasiado bajos pueden dejar que la pieza de trabajo se “agarre” o enganche en los bordes desnivelados. La pieza de trabajo podría torcerse y experimentar retroceso.

### Instalación del accesorio de inserción con holgura cero/hojas de ranurar

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones por causa de un arranque accidental, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado y de que la sierra esté desenchufada.

**NOTA:** Antes de utilizar la hoja de ranurar, lea y entienda las instrucciones de seguridad y funcionamiento contenidas en el manual del usuario suministrado con la sierra de mesa y las instrucciones suministradas con la hoja de ranurar.

1. Ajuste la hoja de ranurar a la anchura deseada y móntela en el eje portaherramienta de la sierra de mesa. Apriete la tuerca del eje portaherramienta.

No instale el collarín móvil exterior (el que está junto a la tuerca del eje portaherramienta) cuando instale la hoja de ranurar.

2. Si es necesario, afloje el tornillo de cabeza plana y posicione el accesorio de inserción con holgura cero hasta que la ranura de chaveta caiga sobre el tornillo de cabeza plana.
3. Ajuste el tornillo de ajuste de posicionamiento lateral que se encuentra en el borde del accesorio de inserción para eliminar el huelgo lateral (consulte “Instalación del accesorio de inserción con holgura cero”).

4. El accesorio de inserción con holgura cero debe estar al ras con el tablero de la mesa. Compruebe cerca de cada tornillo de ajuste (consulte “Instalación del accesorio de inserción con holgura cero”). Ajuste los cuatro tornillos de ajuste según sea necesario. Apriete el tornillo de cabeza plana. No apriete el tornillo hasta el punto en que desvíe el accesorio de inserción con holgura cero.

**PRECAUCIÓN:** El accesorio de inserción con holgura cero debe estar igualado con la superficie de la mesa. Los accesorios de inserción que estén demasiado altos o demasiado bajos pueden dejar que la pieza de trabajo se “agarre” o enganche en los bordes desiguales. Las piezas de trabajo podrían torcerse y experimentar retroceso.

5. Asegúrese de que el protector de la hoja esté instalado correctamente.
6. Reconecte la alimentación eléctrica a la sierra.
7. Encienda la sierra.
8. Suba lenta y cuidadosamente la hoja de ranurar hasta el interior del accesorio de inserción con holgura cero girando el mango de elevación en el sentido de las agujas del reloj.

# Instrucciones de seguridad adicionales al utilizar el accesorio de inserción con holgura cero (suite)

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga las dos manos alejadas del tablero de la mesa de la sierra y use gafas de seguridad aprobadas.

9. Apague la sierra y desenchúfela.
10. Quite el protector de la hoja. El protector de la hoja no se utiliza para realizar cortes "no pasantes".

11. La sierra de mesa y el accesorio de inserción con holgura cero estarán ahora listos para utilizarse. Cuando reemplace el accesorio de inserción de la hoja de sierra, vuelva a colocar siempre el protector de la hoja.

---

## Consejos de utilización

- No utilice el accesorio de inserción con holgura cero para realizar operaciones de moldurado. Utilice el accesorio de inserción de ranurar/moldurar de metal de 7 pulgadas (AC1025) o el accesorio de inserción de ranurar/moldurar de 8 pulgadas (AC1030).
- El accesorio de inserción con holgura cero soporta las piezas de trabajo justo junto a la hoja para ayudar a evitar desbastarlas y astillarlas. También evita que las piezas pequeñas queden atrapadas en cuña entre la hoja y la abertura grande de un accesorio de inserción de metal convencional.
- Para obtener los mejores resultados, suba la hoja solamente hasta una altura suficiente como para cortar la pieza de trabajo atravesándola.
- Se recomienda un accesorio de inserción con holgura cero distinto para cada hoja, hoja de ranurar o preparación diferente.
- Cuando realice cortes en bisel:
  - a. Instale el accesorio de inserción con holgura cero con la hoja a 90°. Consulte la sección "Accesorio de inserción con holgura cero" de este manual.
  - b. Inclíne la hoja en bisel al ajuste requerido.
  - c. Suba lenta y cuidadosamente la hoja de sierra hasta el interior del accesorio de inserción con holgura cero girando el mango de elevación en el sentido de las agujas del reloj.
- Si se utilizan estabilizadores de la hoja, compruebe si la holgura es correcta antes de subir la hoja de sierra.
- Cuando utilice una hoja de ranurar, siga los procedimientos anteriores. Sin embargo, tenga precaución adicional debido a la gran cantidad de material que se "corta y separa" del accesorio de inserción con holgura cero.
- Gire manualmente la fresa de ranurar (no debe tocarla con los dedos, sino utilizar un palo de madera) para asegurarse de que no toque el accesorio de inserción antes de conectar el cable de alimentación al tomacorriente eléctrico del taller.
- Nunca utilice la sierra sin tener instalado el accesorio de inserción apropiado.
- Cuando reemplace la hoja de sierra y el accesorio de inserción de la hoja de sierra, vuelva a colocar siempre el protector de la hoja.



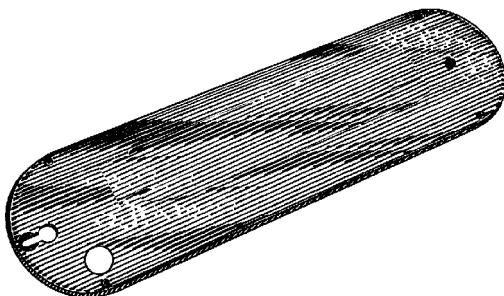
**RIDGID®**



¿PREGUNTAS O COMENTARIOS?  
**LLAME AL 1-800-4-RIDGID**  
[www.ridgidwoodworking.com](http://www.ridgidwoodworking.com)

**RIDGID**®

## AC1035 MODE D'EMPLOI



- Compatible avec les scies à table RIDGID de 10 po, modèles TS2400, TS2412, TS2424 et TS3612

**Pièce amovible sans jeu  
pour scie à table de 10 po**

- Installation
- Conseils relatifs au fonctionnement

QUESTIONS OU COMMENTAIRES ?  
TÉLÉPHONEZ AU 1-800-474-3443

Pour votre sécurité :  
Lisez attentivement toutes les instructions.

# Instructions générales relatives à la sécurité pour les outils à commande mécanique

- 1. Connaissiez votre outil à commande mécanique.**

Lisez le mode d'emploi et les étiquettes apposées à l'outil et assurez-vous de bien les comprendre. Apprenez l'application et les limitations de votre outil ainsi que les dangers potentiels spécifiques y étant associés.
- 2. Reliez votre outil à la terre.**

Votre outil est muni d'un cordon à trois conducteurs agréé et d'une fiche à trois broches (dont une pour la mise à la terre) compatible avec une prise avec terre appropriée. Le conducteur vert du cordon est le fil de mise à la terre. Ne reliez jamais le fil vert à une borne sous tension.
- 3. Maintenez les dispositifs de protection en place,** en état de bon fonctionnement, et bien réglés et alignés.
- 4. Retirez les clés de réglage.**

Habituez-vous à vérifier que les clés de réglage ont été retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- 5. Assurez-vous que votre aire de travail reste propre.**

Les zones et établis encombrés peuvent entraîner des accidents. Le sol ne doit pas être glissant à cause de la présence de cire et de sciure.
- 6. Afin de réduire le risque d'un environnement dangereux,** n'utilisez pas les outils à commande mécanique dans un environnement humide et gardez-les à l'abri de la pluie. Assurez-vous que votre aire de travail est bien éclairée. Prévoyez un espace de travail adéquat.
- 7. Gardez les enfants à distance.**

Gardez tous les visiteurs à une distance suffisante de la zone de travail.
- 8. Enlevez tous les risques de dangers éventuels de l'atelier** à l'aide de cadenas, de coupe-circuits ou en retirant les clés de commutation.
- 9. Ne forcez pas l'outil.**

L'outil fera un meilleur travail, de façon plus sûre, à sa vitesse nominale.

- 10. Utilisez le bon outil.**

Ne forcez pas l'outil ou l'accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu.
- 11. Portez une tenue vestimentaire appropriée.**

Ne portez pas de vêtements amples, de gants, de cravates ou de bijoux (bague, bracelet-montre). Ils risqueraient d'être pris dans des pièces mobiles. Il est recommandé de porter des chaussures ANTIDÉRAPANTES. Si vous portez les cheveux longs, recouvrez-les. Remontez les manches au-dessus du niveau du coude.
- 12. Utilisez des lunettes de protection (protection de la tête).**

Tout outil à commande mécanique risque de projeter des corps étrangers dans les yeux, ce qui peut entraîner des dommages permanents pour les yeux. Portez toujours des lunettes de protection (et non des lunettes ordinaires) conformes à la norme ANSI Z87.1 (ou, au Canada, ACNOR Z94.3-99), comme indiqué sur l'emballage. Les lunettes ordinaires ne sont munies que de lentilles résistantes aux chocs, il NE s'agit PAS de lunettes de protection. Vous pouvez vous procurer des lunettes de protection dans de nombreux magasins locaux. Le port de lunettes ordinaires ou de lunettes de protection non conformes aux normes ANSI ou ACNOR risquerait de vous causer des blessures graves au cas où elles se casseraient.



Utilisez aussi un masque facial ou un masque protecteur contre la poussière si l'opération de coupe dégage beaucoup de poussière. Portez des protège-oreilles (obturateurs d'oreilles ou cache-oreilles antibruit) lorsque vous utilisez l'outil pendant de longues périodes.

**13. Assujettissez la pièce à travailler.**

Utilisez des brides de fixation ou un étai pour tenir la pièce à travailler, lorsque cela s'avère pratique. Ces dispositifs permettent de libérer vos deux mains et rendent ainsi l'opération moins dangereuse.

**14. Ne vous mettez pas en position de déséquilibre.**

Gardez tout le temps un bon équilibre et une position solide.

**15. Entretenez vos outils avec soin.**

Assurez-vous que les outils restent propres et bien aiguisés pour permettre la meilleure performance possible en toute sécurité. Suivez les instructions ayant trait à la lubrification et au remplacement des accessoires.

**16. Débranchez les outils** avant d'effectuer une réparation; lors du changement d'accessoires tels que les lames, les mèches, les fraises, etc.

**17. Afin de réduire le risque de mise en marche accidentelle**, assurez-vous que l'interrupteur est en position de coupure (« OFF ») avant de brancher l'outil. En cas de panne de courant, mettez l'interrupteur en position de coupure (« OFF »).

**18. Utilisez les accessoires recommandés.**

Reportez-vous au mode d'emploi en ce qui concerne les accessoires recommandés. Suivez les instructions qui accompagnent les accessoires. L'utilisation d'accessoires erronés peut être dangereuse.

**19. Ne vous tenez jamais sur l'outil.**

De graves blessures pourraient en résulter s'il se renversait, ou si vous entriez en con-

tact avec l'outil de coupe par accident. Ne rangez pas d'objets au-dessus de l'outil ou à côté de ce dernier si quelqu'un risque de monter sur l'outil afin de les atteindre.

**20. Inspectez les pièces endommagées.**

Si vous avez détecté qu'un dispositif de protection (ou une autre pièce) a été endommagé, inspectez-le soigneusement pour assurer qu'il fonctionnera correctement et remplira son rôle habituel, avant d'utiliser l'outil à nouveau. Vérifiez que les pièces mobiles sont bien alignées, qu'elles ne sont pas bloquées, qu'elles ne sont pas cassées, qu'elles sont bien montées et qu'il n'existe aucune autre condition qui pourrait affecter le bon fonctionnement de l'outil. Un dispositif de protection (ou une autre pièce) qui a été endommagé doit être correctement réparé ou remplacé. Si le cordon d'alimentation est usé, coupé ou endommagé de quelque façon que ce soit, remplacez-le immédiatement.

**21. Direction de l'avance de la pièce à travailler**

Faites avancer la pièce vers la lame ou la fraise seulement à l'encontre de la direction de rotation de la lame ou de la fraise.

**22. Ne vous éloignez jamais de l'outil s'il est en marche.**

Mettez l'outil hors tension. Ne vous éloignez pas de l'outil avant qu'il ne se soit entièrement arrêté.

# Instructions supplémentaires relatives à la sécurité à suivre lors de l'utilisation de pièces amovibles sans jeu

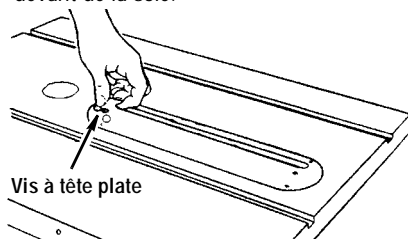
1. Mettez toujours l'interrupteur de marche/arrêt de la scie à table dans la position de coupure (« OFF ») et retirez la fiche de la source d'alimentation avant de retirer ou d'installer la pièce amovible.
2. Vous devez toujours porter des lunettes de protection – et non des lunettes ordinaires – respectant la norme ANSI Z87 (au Canada, ACNOR Z94.3-99) qui figure sur le paquet d'emballage.
3. Veillez à ce que la lame de scie, ou la lame à lambrisser ne soit pas en contact avec la pièce amovible avant de mettre la scie sous tension (« ON »).
4. Ne tentez pas d'incliner le mandrin lorsqu'une lame se trouve toujours dans la pièce amovible. La lame risquerait de se coincer, ce qui pourrait entraîner des dommages.
5. Au cours de son installation initiale, la pièce amovible sans jeu doit être fermement fixée au moyen d'une planche de rebut avant d'y plonger la lame pour réaliser un trait de scie.
6. Lorsque vous utilisez des stabilisateurs de lames, veillez à ce que le dégagement correct existe avant de soulever la lame.
7. Il est recommandé d'utiliser une pièce amovible de guidage sans jeu différente en fonction de chaque lame, tête de façonnage ou lame de scie à lambrisser, ou lorsque vous modifiez l'agencement de votre travail.

## Retirez la pièce amovible métallique existante

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessure pouvant résulter d'une mise en marche accidentelle de la scie, veillez à ce que l'interrupteur soit dans la position de coupure (« OFF ») et à ce que la scie soit débranchée avant de retirer la plaque amovible métallique.

1. Veillez à ce que la scie soit hors tension et débranchée.
2. Desserrez la vis à tête plate qui assujettit la pièce amovible métallique.

3. Soulevez la pièce amovible métallique de l'extrémité avant de la table et tirez-la vers le devant de la scie.



## Mise en place de la pièce amovible sans jeu/lame de scie

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessure pouvant résulter d'une mise en marche accidentelle de la scie, veillez à ce que l'interrupteur soit dans la position de coupure (« OFF ») et à ce que la scie soit débranchée avant de retirer la plaque amovible métallique.

1. Abaissez complètement la lame de scie.
2. Serrez au maximum la vis à tête plate qui fixe la pièce amovible en place puis desserrez cette vis de trois tours.
3. Placez la pièce amovible sans jeu dans la

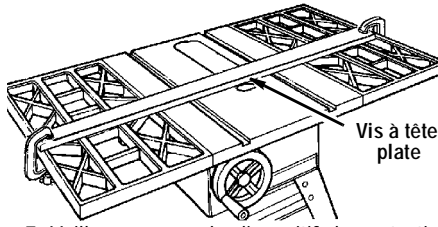
fente pratiquée à cet effet dans la table, et poussez-la vers l'arrière de la scie pour engager l'attache à ressort.

4. Abaissez le rebord avant de la pièce amovible sans jeu sur la vis à tête plate.

**REMARQUE :** La partie avant de la pièce amovible sera au-dessus de la table pour permettre le passage de la lame de scie.

5. Ajustez la vis de mise en place latérale qui se trouve sur le rebord de la pièce amovible en vue d'éliminer tout jeu latéral, s'il y a lieu.

- Fixez une planche de bois de 1 x 4 (ou plus grande) au travers de la pièce amovible pour le guidage sans jeu d'une lame de la façon illustrée. Veillez à ce que la planche recouvre la vis à tête plate.



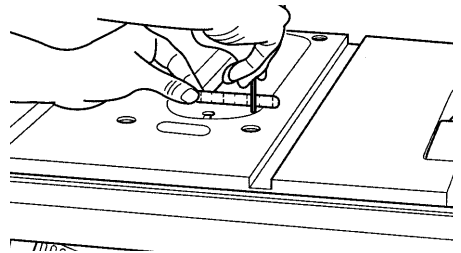
- Veillez à ce que le dispositif de protection de la lame soit correctement mis en place.
- Branchez à nouveau la scie dans une prise de courant.
- Mettez la scie sous tension (« ON »).
- Élevez lentement et prudemment la lame de scie dans la pièce amovible sans jeu en faisant tourner la poignée d'élévation de quatre tours dans le sens des aiguilles d'une montre. Puis remettez la lame de scie dans la position la plus basse possible.

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessure, gardez vos deux mains à distance de la partie supérieure de la table de sciage et portez les lunettes de protection appropriées.

- Mettez l'interrupteur dans la position de coupure (« OFF ») et débranchez la scie de la prise de courant.

- Retirez le collier de serrage et la planche.
- Desserrez la vis à tête plate et modifiez la position de la pièce amovible sans jeu jusqu'à ce que le logement de clé se positionne au-dessus de la vis à tête plate.
- La pièce amovible sans jeu doit être mise de niveau avec la partie supérieure de la table. Vérifiez au niveau de chaque vis de blocage de la façon illustrée. Réglez les quatre vis de blocage s'il y a lieu. Serrez la vis à tête plate. Ne serrez pas la vis au point de dévier la pièce amovible sans jeu.

**MISE EN GARDE :** La pièce amovible sans jeu doit être de niveau avec la surface de la table. Si elle est placée trop haut ou trop bas, elle risque de permettre à la pièce à travailler de frotter ou de s'accrocher sur des rebords inégaux. La pièce à travailler risquerait alors de se tordre et un effet de rebond s'ensuivrait.



## Mise en place de la pièce amovible pour le guidage sans jeu de la lame/lames à lambrisser

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessure pouvant résulter d'une mise en marche accidentelle de la scie, veillez à ce que l'interrupteur soit dans la position de coupure (« OFF ») et à ce que la scie soit débranchée.

**REMARQUE :** Avant d'utiliser la lame à lambrisser, veillez à lire et à bien comprendre les instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement contenues dans le mode d'emploi qui accompagne votre scie à table, ainsi que les instructions fournies avec votre lame à lambrisser.

- Réglez la lame à lambrisser en fonction de la largeur désirée et montez-la sur le mandrin de la scie à table. Serrez l'écrou à mandrin. N'installez pas la collerette mobile externe (celle qui est située à côté de l'écrou à mandrin) lorsque vous installez la lame à lambrisser.
- S'il y a lieu, desserrez la vis à tête plate et placez la pièce amovible pour le guidage sans jeu de la lame de façon à ce que la fente descende sur la vis à tête plate.

# Instructions supplémentaires relatives à la sécurité à suivre lors de l'utilisation de pièces amovibles sans jeu (suite)

3. Ajustez la vis de mise en place latérale qui se trouve sur le rebord de la pièce amovible en vue d'éliminer tout jeu latéral (veuillez vous reporter à la section de ce mode d'emploi intitulée « Mise en place de la pièce amovible pour le guidage sans jeu de la lame »).

La pièce amovible pour le guidage sans jeu de la lame doit être de niveau avec la partie supérieure de la table. Inspectez l'espace à proximité de chaque vis sans tête, de la façon illustrée. Réglez les quatre vis sans tête s'il y a lieu. Serrez la vis à tête plate. Ne serrez pas la vis au point de dévier la pièce amovible pour le guidage sans jeu de la lame.

**MISE EN GARDE :** La pièce amovible pour le guidage sans jeu de la lame doit être de niveau avec la surface de la table. Si elle est placée trop haut ou trop bas, elle risque de permettre à la pièce à travailler de frotter ou de s'accrocher sur des rebords inégaux. La pièce à travailler risquerait alors de se tordre et un effet de rebond s'ensuivrait.

4. Veillez à ce que le dispositif de protection de la lame soit correctement mis en place.

5. Branchez à nouveau la scie dans une prise de courant.

6. Mettez la scie sous tension.

7. Élevez lentement et prudemment la lame à lambrisser dans la pièce amovible en faisant tourner la poignée d'élévation dans le sens des aiguilles d'une montre.

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessure, gardez vos deux mains à distance de la partie supérieure de la table de sciage et portez les lunettes de protection appropriées.

8. Mettez l'interrupteur dans la position de coupure (« OFF ») et débranchez la scie de la prise de courant.

9. Retirez le dispositif de protection de la lame. Ce dispositif n'est pas utilisé lors des coupes qui ne traversent pas la totalité de la pièce.

10. La scie à table et la pièce amovible pour le guidage sans jeu de la lame sont maintenant prêtes à l'emploi. Lorsque vous remplacez la pièce amovible, remplacez toujours aussi le dispositif de protection de la lame.

## Conseils relatifs au fonctionnement

- Ne vous servez pas de la pièce de guidage sans jeu pour des opérations de façonnage. Utilisez soit une plaque amovible métallique pour moulurage/rainurage de 7 po (AC1025), soit une plaque amovible pour moulurage/rainurage de 8 po (AC1030).
- La pièce amovible sans jeu soutient les pièces à travailler juste à côté de la lame pour aider à empêcher que la pièce ne s'ébrèche ou ne se fende. Elle empêche également les petites pièces de se loger entre la lame et la grande ouverture d'une pièce amovible métallique standard.
- Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, n'élevez la lame qu'à une hauteur suffisante pour couper au travers de la pièce.
- Il est recommandé d'utiliser une pièce amovible de guidage sans jeu différente en fonction de chaque lame, tête de façonnage ou lame de scie à lambrisser, ou lorsque vous modifiez l'agencement de votre travail.
- Lorsque vous réalisez des coupes de biseau :
  - a. Installez la pièce de guidage sans jeu avec la lame à un angle de 90°. Veuillez vous reporter à la section de ce mode d'emploi intitulée « Pièce amovible pour le guidage sans jeu de la lame ».
  - b. Inclinez la lame à l'angle de biseau indiqué.
- c. Élevez la lame de scie lentement et soigneusement à l'intérieur de la pièce de guidage sans jeu en faisant tourner la poignée d'élévation dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Si vous vous servez de stabilisateurs de lame, vérifiez que votre dégagement est suffisant avant d'élever la lame de scie.
- Lorsque vous utilisez une lame de scie à lambrisser, suivez les procédures ci-dessus. Mais dans ce cas vous devez faire encore plus attention à cause de la grande quantité de matériau qui est dégagée de la pièce amovible sans jeu.
- Faites tourner la lame à lambrisser à la main (ne les touchez pas directement avec les mains – utilisez plutôt un bâton en bois) afin de vous assurer qu'elle passe librement dans la pièce amovible avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant de votre atelier.
- Ne faites jamais fonctionner la scie sans que la pièce amovible appropriée ne soit installée.
- Lorsque vous remplacez la lame de scie et la pièce amovible, remplacez toujours également le dispositif de protection de la lame.

**RIDGID**®



QUESTIONS OU COMMENTAIRES ?  
TÉLÉPHONEZ AU 1-800-4-RIDGID  
[www.ridgidwoodworking.com](http://www.ridgidwoodworking.com)